

رسالة الرئيس جمال عبد الناصر الى خروشوف رئيس وزراء الاتحاد السوفيتي
بمناسبة توقيع اتفاقية بناء السد العالي
في ١ يناير ١٩٥٩



CABINET
DU
PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

Mr. Nikita Khrushchev

Chairman of the Council of Ministers of the Union of
Socialist Soviet Republics
Moscow

I have received with great appreciation and much pleasure your kind cable embodying the heartiest greetings and noblest sentiments expressed in your own name and on behalf of the Soviet Government on the occasion of the signing of the Agreement on the High Dam between the Soviet Union and the United Arab Republic.

We profoundly appreciate and value very highly the sincere help rendered and commendable effort made by the Soviet Union in this connection.

The relationship between the United Arab Republic and the Soviet Union has always been based upon putting into practice of the principles of peaceful coexistence and honest equal cooperation. The signing of the Agreement on rendering economic and technical assistance by the Soviet Union to the United Arab Republic in executing the first stage of the Aswan High Dam has been most effective in consolidating the unshakeable friendship between our two countries.

It pleases me to express on behalf of the Government and the people of the United Arab Republic and on my own behalf our most heartfelt thanks hoping that the bonds of friendship existing between our two peoples will be further strengthened and cemented as time goes on.

I take this opportunity to extend to the friendly peoples of the Soviet Union my best wishes for glory and grandeur.

Gamal Abdul Nasser

Cairo, January I, 1959

مكتب رئيس الجمهورية
إلى السيد نيكيتا خروشوف
رئيس مجلس وزراء
اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية
موسكو



السيد نيكيتا خروشوف،
تحية طيبة وبعد،
لقد تلقيت ببالغ التقدير وبمزيد من السعادة
برقيتكم الكريمة التي تجسد التحيات القلبية
والمشاعر النبيلة التي أعربتكم عنها باسمكم ونيابة
عن الحكومة السوفيتية، وذلك بمناسبة التوقيع على
اتفاق إنشاء السد العالى بين الاتحاد السوفيتى
والجمهورية العربية المتحدة.
ونحن نقدر عميق التقدير ونثمن بدرجة كبيرة المساعدة الصادقة المقدمة من جانبكم، ونثنى على الجهد الذى
بذله الاتحاد السوفيتى فى هذا الصدد.

لقد كانت العلاقة بين الجمهورية العربية المتحدة والاتحاد السوفيتى دائما وأبدا قائمة على تطبيق مبادئ التعايش
السلمى والتعاون الصادق على قدم المساواة. وقد كان التوقيع على الاتفاق الخاص بتقديم الاتحاد السوفيتى المساعدة
الاقتصادية والتقنية اللازمة للجمهورية العربية المتحدة من أجل تنفيذ المرحلة الأولى من السد العالى فى أسوان،
خطوة هى الأكثر فعالية فى تعزيز صداقة لا تتزعزع ولا تنفصم عراها بين بلدينا.
ويطيب لى أن أعرب لكم بالنيابة عن الجمهورية العربية المتحدة حكومة وشعبا وبالأصالة عن نفسى عن جزيل
الشكر وأحر الامتنان، آملين فى تعزيز أواصر الصداقة القائمة بين شعبينا وترسيخ جذورها على مر الزمان.
وأغتنم هذه الفرصة كى أتقدم إلى شعب الاتحاد السوفيتى الصديق بأطيب تمنياتى له بالمجد والشموخ والسؤدد.

جمال عبد الناصر
القاهرة فى أول يناير ١٩٥٩